

PETER MILLIGAN

GRZK

SEYA HELL



6
Feb '10
2.99 us
suggested for
mature readers
vertigo.comics.com



GRZK STREET

DAVIDE GIANFELICE

VERTIGO

O COMPLEXO
DE CASSANDRA

PARTE I





PROVAVEL-
MENTE NÃO
DEVIA TER
LHE DITO.



M-MEU DEUS, EDDIE.
VOCÊ FEZ COM A SUA
PRÓPRIA MÃE. ENTÃO
VOCÊ...

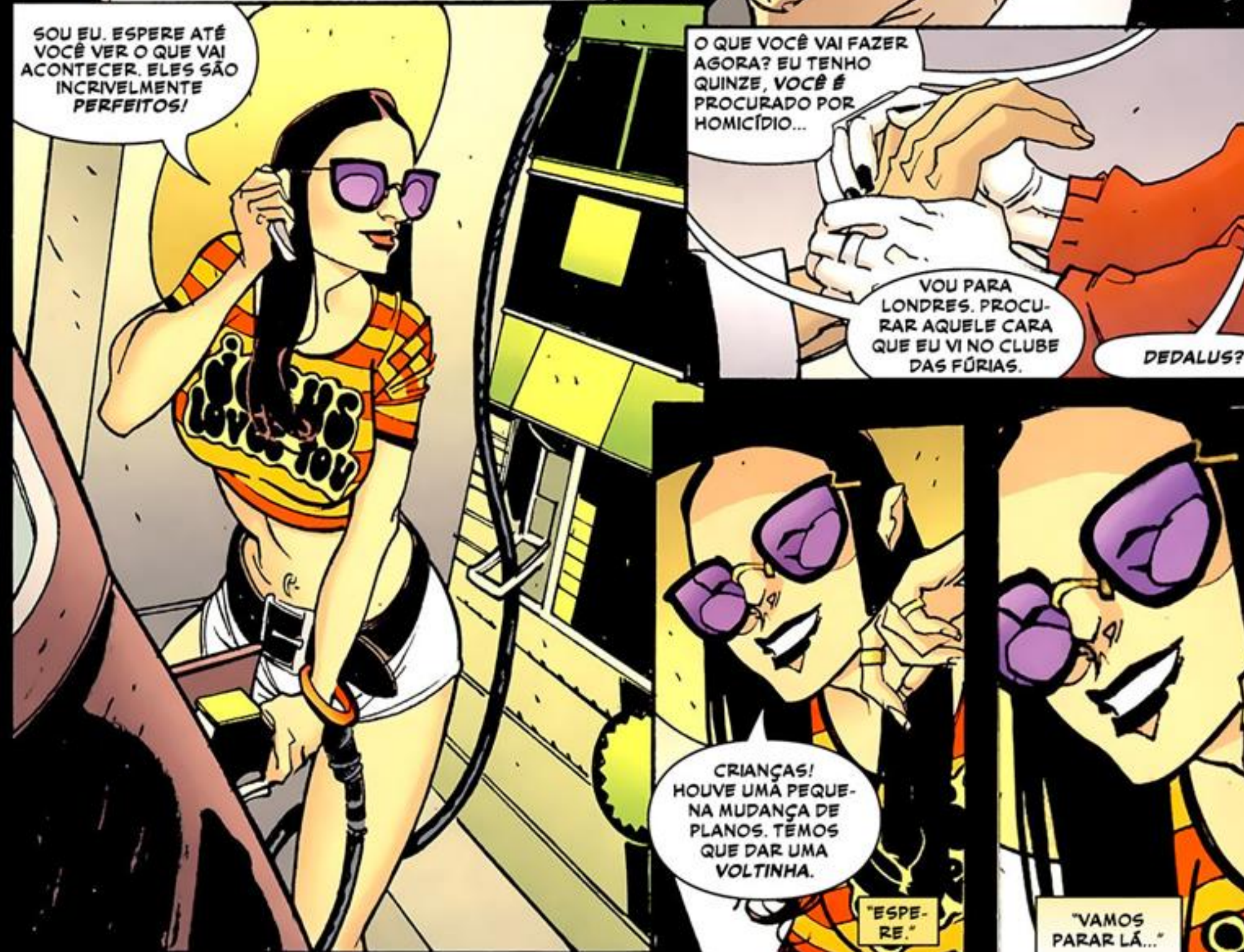
FOI UM ACIDENTE.
EU... ESTAVA
BÊBADO INNIT. EU
ESTAVA
PROCURANDO-A.



OH, ME
FERREI.
ONDE ISSO
VAI DAR...

GASTEI TANTO TEMPO
PERGUNTANDO-ME
ONDE ELA ESTAVA E...
SABE... QUEM ELA
ERA. ENTÃO...

DROGA, SANDY.
EU FERREI COM
TUDO.



SOU EU. ESPERE ATÉ
VOCÊ VER O QUE VAI
ACONTECER. ELES SÃO
INCRIVELMENTE
PERFEITOS!

O QUE VOCÊ VAI FAZER
AGORA? EU TENHO
QUINZE, VOCÊ É
PROCURADO POR
HOMICÍDIO...

VOU PARA
LONDRES. PROCU-
RAR AQUELE CARA
QUE EU VI NO CLUBE
DAS FÚRIAS.

DEDALUS?

CRIANÇAS!
HOVE UMA PEQUE-
NA MUDANÇA DE
PLANOS. TEMOS
QUE DAR UMA
VOLTINHA.

"ESPE-
RE."

"VAMOS
PARAR LÁ..."

...VAMOS VOLTAR.

NÃO, NÃO SÃO DOIS MIL E QUINHENTOS ANOS. NÃO NAQUELES DIAS DE AESCHYLUS E EURÍPIDES...

ACHO QUE VOCÊ ESQUECEU QUE AQUELES DIAS NÃO ACABARAM BEM...

VAMOS VOLTAR UM POUCO.

UM FILHO RETORNA ANTES DO FERIADO, APENAS ALGUMAS HORAS ANTES DO NOSSO MALDITO HERÓI FUGIR DE

O NOME DO FILHO É PAOLO. UM JOVEM ARISTOCRATA...

...FILHO DE MENON.

MÃE, SOU EU. ESTÁ EM CASA? ESTÁ SÓBRIA?

MYKONOS ESTAVA UMA LOUCURA. QUASE NÃO SAÍ VIVO.

SANDY?

VAMOS MANA. VOCÊ DEVE TER TIDO UMA VISÃO DE QUE EU ESTAVA CHEGANDO OU ALGO ASSIM.

DESCULPE. PIADA INFELIZ. SOU REALMENTE MAU.

TÍPICO.
CENTENAS DE
HISTÓRIAS
FANTÁSTICAS E
NENHUMA
VIVA-ALMA
PARA...



"ELE NÃO PODE
VOLTAR."

"ELE É TRAGADO PARA UMA
TRAGÉDIA SANGRENTA E
ANTIGA..."

O-OH MEU
DEUS...

M-MAMÃE...
MINHA MÃE...

"E
ENTÃO..."

Ele se enbedou
e estuprou, agora
ele sequestrou
meu anjo

... ELE
RECONHECE A
LETRA DE SUA
MÃE. MAS ESTÁ
TREMENDO.
TREMENDO
COMO...

COM
LICENÇA...





ESTIVE
OBSERVAN-
DO VOCÊ.

UM
MONTE DE
PESSOAS
TAMBÉM,
QUERIDO.

VOCÊ É LINDA.



LINDA. OH SIM. O
TRASEIRO QUE ABALOU
MILHARES.

VOCÊ ESTÁ
BRINCANDO COMIGO.
MAS ENTENDO. VOCÊ
É MUITO BOA PARA O
FÚRIAS.



ACHO QUE
CONQUISTEI
ALGUÉM,
GENE.



CUIDADO,
GAROTA.
AQUELE É PAPO.
O MAIS NOVO
DO LMM.

VOCÊ NÃO
VAI QUERER
SE MISTURAR
COM AQUELA
GENTE.



VAMOS.
SOU APENAS
UMA
CORISTA.

EU NÃO PARTICIPO
DA AÇÃO. SÓ REBOLO
E DANÇO.

OH, E QUE DANÇA.
A ANTIGA DANÇA. FRANCIE FÚRIA
CONTOU PARA O IRMÃO DELE AQUI,
GENE, SOBRE A GAROTA QUE ELE
MATOU.



...A QUAL ERA APENAS
UMA DAS MORTES
INVESTIGADAS PELO BOM
INSPETOR DEDALUS...
CUJA MENTE É CAÇADA
POR UM MONSTRO...

... UMA
PÁGINA
REPLETA
VÍTIMAS
DE
MORTES
SEM
IMPOR-
TÂNCIA...





SENHOR, LADY ESTHER MENON FOI ENCONTRADA MORTA.

MEU DEUS! COMO?

APARENTEMENTE HÁ UMA NOTA DE SUICÍDIO. E SANGUE ESPALHADO POR TODO LADO.



ESTAVA FALANDO COM O MARIDO DELA OUTRO DIA. ELE ESTAVA ME AJUDANDO COM OS ASSASSINATOS DA RUA GREGA.

LORDE MENON JÁ FOI NOTIFICADO. PEGOU UM AVIÃO E ESTÁ VOLTANDO DA TURQUIA.



ELE IDENTIFICOU AS PARTES QUE ESTAVAM FALTANDO NOS CORAÇÕES DAS VÍTIMAS. ISSO PARECE TE-LO PERTURBADO O BASTANTE.

MEDEA É CERTAMENTE UM JOGO PERTURBADOR.

VOCÊ LEU, RASHID?



VÁRIAS VEZES, SENHOR. ESTUDEI OS CLÁSSICOS NA UNIVESIDADE.

MINHA TESE FOI SOBRE O MISOGINISNO EM "A ODISSÉIA..."

OUTRA COISA. TEMOS UMA TESTEMUNHA.



DO SUICÍDIO?

O MONSTRO, SENHOR. ALGUÉM O VIU.





UUGH! OH DEUS!
UHHNNGG... AQUELA...
COISA, O MONSTRO...

NÃO, NÃO
QUERO... FAÇA
IR...
EMBORA...



SEI QUE É
DIFÍCIL, BEM, MAS
TENTE. VAMOS.

HAVIA UMA GAROTA.
LINDA MAS...
ESTRANHA.

ELA...
FALOU COM
AQUILO...



"... COMO SE
O CONHECESSE
OU ALGO
ASSIM..."

ESTOU
INDO AGORA.
NÃO ENCONTREI
SOPA, ENTÃO SERÁ
PÃO VENCIDO E
MANTEIGA DE
AMENDOIM.

NÃO FIQUE
NERVOSO.
ESTOU DO
SEU LADO.



LEMBRE-SE.
MEU NOME É
SELENA.

EU E MINHAS
IRMÃS VIMOS VOCÊ.
NAQUELE CANAL
HORRÍVEL. MAS...



LINGH!



RUA GREGA

LIVRO UM: COMPLEXO DE CASSANDRA

PARTE UM: COMEDORES DE LOTUS

WRITTEN BY **PETER MILLIGAN** ILLUSTRATED BY **DAVIDE GIANFELICE**

PATRICIA CLEM JOCK MARK WILL CREATED BY
MULVIHILL ROBINSON JOCK DOYLE DENNIS MILLIGAN &
COLOR LETTERS COVER ASSOC. ED. EDITOR GIANFELICE

TRADUÇÃO:
RER
DIAGRAMAÇÃO:
SEYA_HELL

ATENÇÃO
TODO MUNDO.
CAL CHEGOU.



NÃO SE PREOCUPEM COM
ESSE PESSOAL. A MAIORIA
DELES NEM LEMBRA O
PRÓPRIO NOME!

DEVIA TER
PERGUNTADO.
VOCÊS FUMAM,
TIPO...
MACONHA?



NÃO.

SIM.



PEGA
LEVE!

JESUS,
ONDE VOCÊ
APRENDEU
A FUMAR
ASSIM?

OH,
MAMÃE E EU
COSTUMÁVA-
MOS FICAR
BÊBADAS E
ASSISTIR
EASTENDER
JUNTAS.

ISSO QUANDO
MINHAS VISÕES
NÃO ERAM MUITO
RUINS E ELA
NÃO ESTAVA NO
MEIO DE SUAS
ORGIAS.

NÃO
PENSAVA
QUE VOCÊ
FAZIA ESSE
TIPO DE
COISA.

FICAR
BÊBADA? OU
ASSISTIR
EASTENDERS
?

AMBOS.
NENHUM.
SANDY...

... NÓS...
VAMOS ACABAR...
FAZENDO
ALGO.

VAMOS
?
ENTÃO
TÁ.

VOCÊ
LEMBRA...
O QUE...

NÃO SEJA
GULOSO. É
MINHA VEZ.

SE EU
APENAS
PUDESSE

ALGO A
FAZER
EM...
LONDRES.

PARE DE
SE PREO-
CUPAR. VOCÊ
ESTÁ SEMPRE
PREOCUPADO,
EDDIE.

QUANDO EU
LHE VI... NA MINHA
VISÃO... EU
PENSEI... EU
PENSEI...

AQUE-
LAS
VISÕES...
A QUANTO
TEMPO
VOCÊ...
HÃ...

QUANTO
TEMPO
VOCÊ, HÃ,
VOCÊ
SABE...?

SE EU
PUDESSE
APENAS



SANDY?

PEGAR SANDY.
ENTÃO DAR O
FORA DAQUI.



SANDY,
O QUE...

O CHÁ.
DEVIA
ESTAR...

EDDIE... O
PISO... EU...

UM LONGO
CAMINHO.



WHOOPS!



M-MINHAS
PERNAS...
?

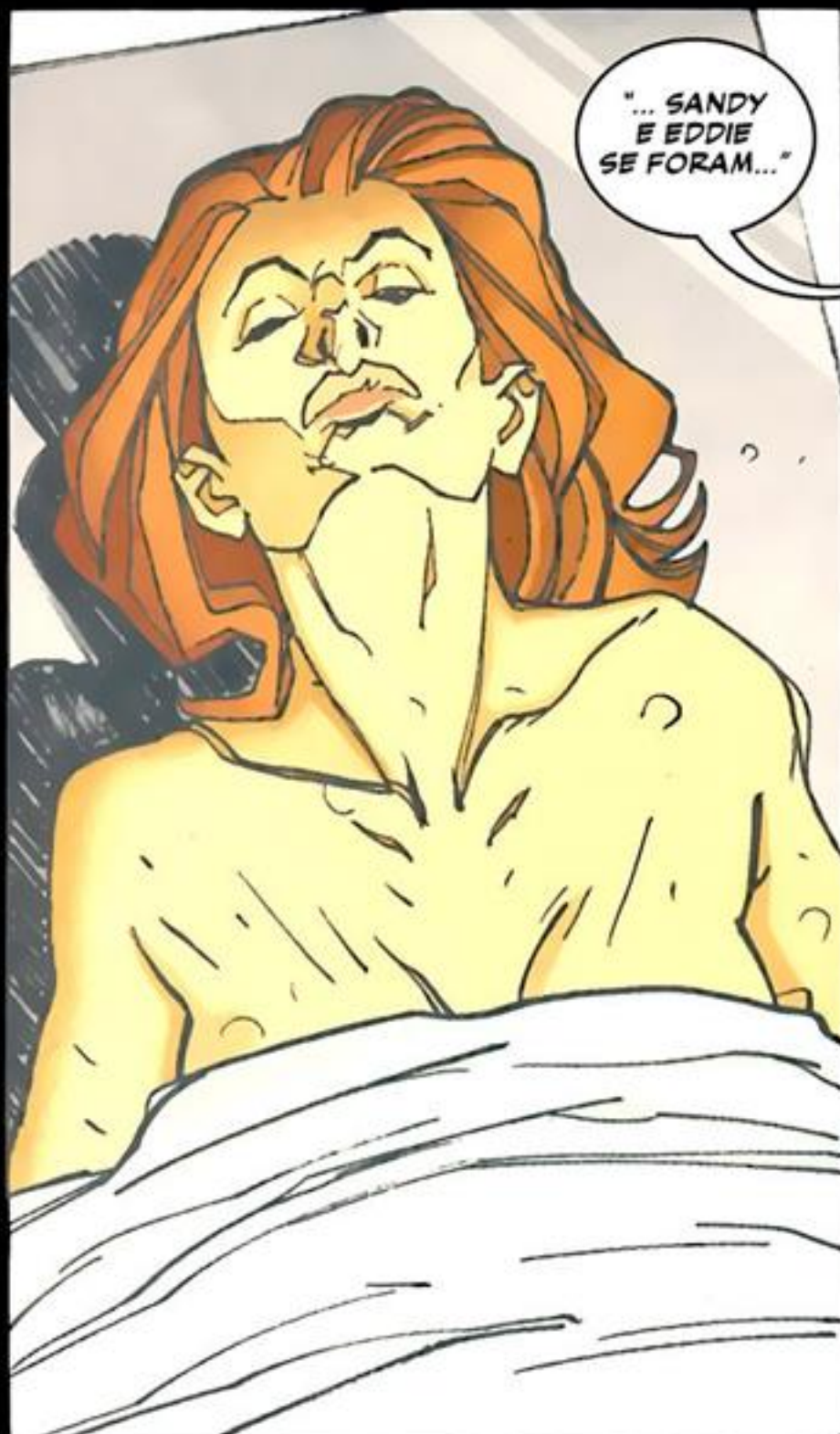
O QUE
ACONTECEU
COM AS
MINHAS...



HÃ...?

DESCUL-
PE-ME
MARINHEI-
RO.







"... DE
ALÉM-TÚMULO."
..

ALGUÉM DEVE
PAGAR PELO
QUE ACONTECEU
A VOCÊ.

NÃO...
NAGH...

O QUE
VOCÊ
ESTÁ
DIZENDO?
NÃO?

AARRGHH

ESTÁ CERTO,
IRMÃ. PODE
PARAR AGORA.

PODEMOS
TENTAR FA-
LAR DEPOIS...
MAS SOMEN-
TE SE VOCÊ
QUISER.

QUER MAIS
ÁGUA QUENTE,
HEIN? QUER EXPE-
RIMENTAR UMA CARNE
FRESCA? EU GOSTO
DELA CRUA...

VOCÊ ME
INSULTA. VOCÊ
TEM UM RE-
FÚGIO.

MAS EU ESTOU
DESAMPARADA,
DESTINADA AO
EXÍLIO.

NÃO, MEDEIA.
NÃO É VERDADE.
ESSE É SEU
REFÚGIO PELO
TEMPO QUE
VOCÊ...

BANGG BANNING
BANGGG



SE FOR PARA CARIDADE, NÃO TENHO DINHEIRO. EU NUNCA TENHO DINHEIRO, LEMBRA?



TÁ CERTO. ESTOU INDO.

EU AVISEI. SOU CAPAZ DE...



ESQUECEU-SE DE ONDE É SUA CASA, SELENA?

EU NÃO TENHO CASA. DE QUALQUER MODO...

O QUE ACONTECEU COM VOCÊ?



EU... EU...

SELENA?

"VEJAM AQUELE ALI, GAROTAS."

ARRUMA DINHO?

AQUELE É LORDE MENON. UM HOMEM PROBLEMÁTICO.

IMAGINE VOCÊ SENDO UM LORDE.

ADEUS TESCO, OLÁ HARRODS.

DEUS! ENVIE-ME MEU PRÓPRIO LORDE.

LORDE MENON! TEM UM DELICIOSO E JOVEM PEDAÇO DE CARNE QUE QUERO QUE VEJA...

NÃO TENHO TEMPO PARA ISSO, FUREY. PRECISO QUE UM TRABALHO SEJA FEITO. ALGO IMPORTANTE.

JÁ CONHECEU MEU IRMÃO MAIS NOVO, FRANCIE?

SIM, QUERO DIZER, ACHO QUE SIM...

VOCÊ ACHA? VOCÊ ESTÁ TÃO AFUNDADO NA MERDA QUE SEUS OLHOS ESTÃO FICANDO MARRONS.

EU MATEI UMA VAGABUNDA PARA VOCÊ, LEMBRA?

EU...

RELAXA, MENON. FRANCIE ME CONTOU TUDO. ESTAMOS DO MESMO LADO AQUI.

EU PRECISO SABER.



A
EUMÊNIDE.

AS COISAS
ESTÃO DIFÍCEIS
PARA HOMENS DE
NEGÓCIOS HONESTOS
COMO NÓS.
PRECISAMOS DE
AJUDA NA ALTA
RODA.

O
QUE VOCÊ
ESTÁ...
FAZEN-
DO?

FUCK

MONSTROS TÃO ODIOSOS
QUE OS BISPOS DE DELPHI
NÃO CONSEGUAM NEM
DESCREVÊ-LOS.

IREMOS
AJUDÁ-LO. MAS
ISSO SIGNIFICA
QUE VOCÊ É
NOSSO PARA
MIJARMOS
SEMPRE QUE
QUIERMOS.

ESTOU
SENDO
CLARO
PARA
VOCÊ?

MEU
DEUS!

EU SONHEI
COM ESSES
MALDITOS.

HAH...
HAH...
HAH...

AS
FÚRIAS.

JULGAMENTO.

DESTRUIÇÃO.



QUE DELÍCIA.

EU ADORARIA MAIS UMA XÍCARA DE CHÁ, POR FAVOR.



HÃ?

JESUS, SANDY. VAMOS, TEMOS QUE...



CERTO, COLEGA. ENTREM NO ESPÍRITO DA FESTA.

VOCÊS SÃO OS PRÓXIMOS.

TÁ CERTO. VAMOS DAR O FORA DAQUI.



NÃO VÃO
A LUGAR ALGUM.
NÃO ATÉ QUE NOS
PAGUEM POR
NOSSA
HOSPITALIDADE.

TEM IDEIA DE
QUANTO TEMPO
FICARAM AQUI
COMENDO NOSSA
COMIDA E FUMAN-
DO NOSSA
ERVA?

NÃO
PODE
SER MAIS
QUE...
UM DIA.

DOIS
DIAS NO
MÁXIMO.

TENTE DUAS
SEMANAS.

O QUE É AQUELE...
MONSTRO?

SE SOMOS
MONSTROS,
NÃO É NOSSA
CULPA.

FOMOS
TRANSFORMADOS
PELO TERRÍVEL E
PODEROSO DEUS QUE
AFETA A TODOS.

REFIRO-ME,
É CLARO, A
INTERNET.

RESISTAM E SERÃO
ESTUPRADOS. TEM
AUDIÊNCIA PARA ESSE
TIPO DE COISA.

VAMOS,
SANDY.

ISSO É
BESTEIRA.

UGNN



NÃO
MEXA COM
A GENTE OU
VOU ABRIR
OUTRA BOCA
NA SUA
CARA.

TEM
AUDIÊNCIA
PARA ISSO
TAMBÉM.

"ESPERE."



PARE.

EU... SEI O QUE ESTÁ
ACONTECENDO. ESSAS
POBRES CRIANÇAS,
ABANDONADAS COM
ESSES MONSTROS. EU
PODERIA CHAMAR A
POLÍCIA.

ENVIAR
ALGUÉM
PARA
AJUDÁ-
LOS.



MAS...
ALGO ME IMPEDE.
EU...
NÃO DEVERIA
PARTICIPAR DA
AÇÃO...

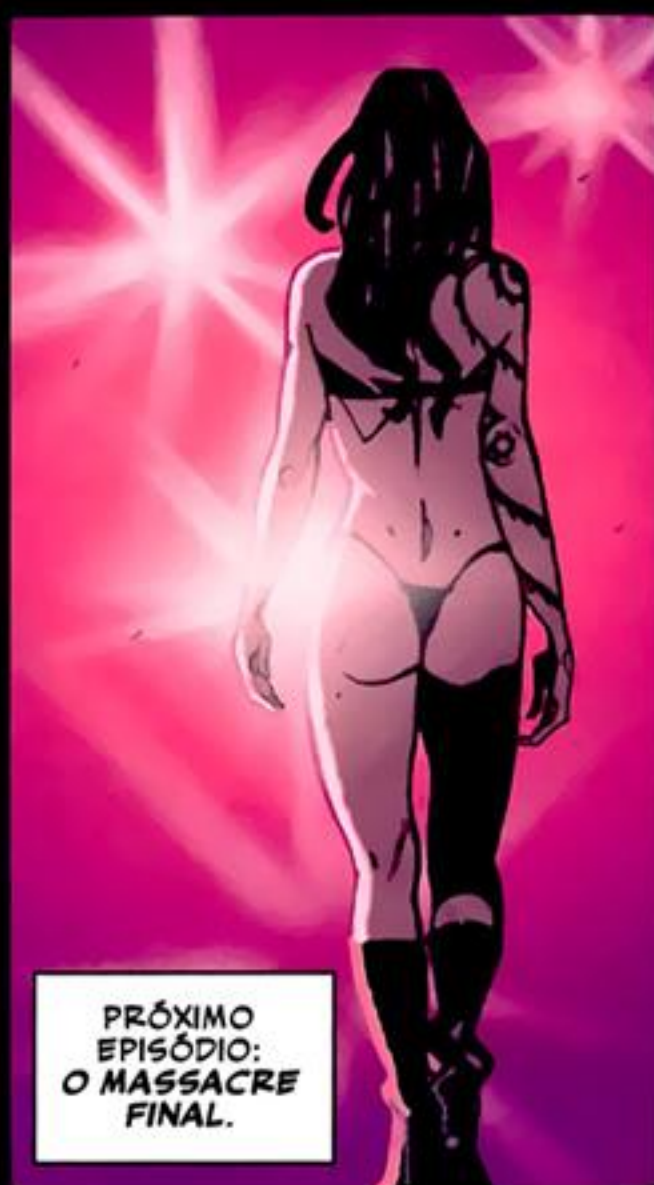
MAS QUEM
SABE?
ALGUMA LEI
PROÍBE?



DA O
FORA,
GAROTA.

HORA DE
SACUDIR
SEUS PEITOS
E TRASEIRO.

TÁ CERTO,
OWEN. TO
INDO.



PRÓXIMO
EPISÓDIO:
O MASSACRE
FINAL.



ON THE LEDGE

EDITORIAL BY **GABRIEL BÁ & FÁBIO MOON**



HOT LIST

GREEK STREET #6

A new story arc begins here! A shocking new drama unfolds on the blood, tear and fluid-stained stage of Greek Street as disturbed mother-killer Eddie and aristo-visionary Sandy try to get to London where Dedalus investigates a suicide and an urban witch tries to get through to a monster.



www.vertigocomics.com

NEWS + INTERVIEWS + SNEAK PEEKS + DESKTOPS + MUCH, MUCH MORE

VERTIGO



JACK OF FABLES #41

New storyline! A new era begins as Jack Frost finds himself in a strange new world—a world with giant millipede mounts, ancient space elevators and ray guns that go “zish”...and that’s not all! Check out the new direction by your favorite Jack regulars: Bill Willingham, Mathew Sturges, Tony Akins and Andrew Pepoy.

SCALPED #34

“The Gnawing” reaches its gut-wrenching conclusion, and you’d best believe there will be blood. But whose?



The first time we were asked what DAYTRIPPER was about, we simply said, “It’s about life.” To which we heard a blunt “That’s it?”—followed by mutual silence. “You’re gonna need a much better answer than that,” the other person concluded.

That’s when we started asking questions.

Have you ever realized how our lives can change at any given moment? Have you noticed how we can plan ahead all we want, but we’re always surprised by the unexpected? And that, afterwards, we end up with a sum of moments, both good and bad, that really define who we are, what we want, and what we love? Well, such roller coasters of ordinary life happen every day, and that’s what DAYTRIPPER is about.

Cut to one year later, and here we are. Time to stop telling and start showing. Let us all now meet Brás de Oliva Domingos, wannabe writer, and follow him around as he tries to figure out his life. Let’s put ourselves in his shoes and see where they take us. Let’s see the boy he was, the young man who dreamed about life, and the man he became. Let’s learn his secrets and try to keep them. And if we fail and spread them around, then maybe soon enough people will start asking: “Have you met Brás?” Because every issue of this series will present a new chance to meet him, just like every day presents us a chance to meet a new friend. Will we love or hate him? Will he break our hearts?

More questions, but maybe that’s the point.

As we write this, it’s raining outside, but yesterday was sunny. We have no clue about tomorrow. Every day holds a mystery, one you might have all the pieces to, but that you’ll only fully understand once you live it. For DAYTRIPPER, we all will have the pieces of Brás’ life in our hands, and every day we might get closer to putting the puzzle together. We’re embarking on a trip to find out more about this puzzled life—both his and ours—and maybe with a foreign look into all this familiarity, we can see things with fresh eyes.

DAYTRIPPER #1

Brás de Oliva Domingos is an obituary writer who wants to be so much more. But how? Eisner and Harvey award winners Fábio Moon and Gabriel Bá (*Umbrella Academy*) launch their most ambitious work to date in a series spotlighting the most important days of a person’s life.



IN STORES **12.9.09**

12.09 HIT LIST

AIR #16 • CINDERELLA #2 • DMZ #48
FABLES #91 • HELLBLAZER #262
HOUSE OF MYSTERY #20 • MADAME XANADU #18
NORTHLANDERS #23 • SWEET TOOTH #4
SAGA OF THE SWAMP THING Vol 2 HC
UNKNOWN SOLDIER #15 • THE UNWRITTEN #8

GRAPHIC COLLECTIONS

TRANSMETROPOLITAN Vol. 5 TPB

Vertigo’s re-release of the classic series continues, with a new edition featuring a cover by superstar Jim Lee. Spider Jerusalem, a no-holds-barred investigative reporter in a dystopian future, delves into city corruption—by Warren Ellis, Darick Robertson, and Rodney Ramos.



AND FOR A FREE DOWNLOAD OF THE FIRST ISSUE OF ALL YOUR FAVORITE SERIES:
www.vertigobooks.com

Karen Berger, Senior VP-Executive Editor • Paul Levitz, President & Publisher • Georg Brewer, VP-Design & DC Direct Creative
Richard Bruning, Senior VP-Creative Director • Patrick Caldon, Executive VP-Finance & Operations • Chris Caramalis, VP-Finance
John Cunningham, VP-Marketing • Terri Cunningham, VP-Managing Editor • Marilyn Drucker, VP-Brand Management
Amy Jenkins, Senior VP-Business & Legal Affairs • Alison Gill, VP-Manufacturing • David Hyde, VP-Publicity
Hank Kanalz, VP-General Manager, WildStorm • Jay Kogan, VP-Business & Legal Affairs/Deputy General Counsel
Jim Lee, Editorial Director-WildStorm • Gregory Noveck, Senior VP - Creative Affairs • Rich Palermo, VP-Business & Legal Affairs/Deputy General Counsel • Ron Perazza, VP-Creative Services • Sue Pohja, VP - Book Trade Sales
Steve Rotterdam, Senior VP-Sales & Marketing • Cheryl Rubin, Senior VP-Brand Management • Alysse Soll, VP-Advertising & Custom Publishing • Jeff Trojan, VP-Business Development, DC Direct • Bob Wayne, VP-Sales

Fiber used in this product line meets the sourcing requirements of the SFI program.
www.sfi.org FWC-SFICOC-260

Printed on recycled paper

DC Comics does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories or artwork.

GREEK STREET #6, February, 2010. Published monthly by DC Comics, 1700 Broadway, New York, NY 10019. GST # R125210172. Copyright © 2010 Peter Milligan and Davide Gianfelice. All rights reserved. All characters featured in this issue, the distinctive likenesses thereof and related elements are trademarks of Peter Milligan and Davide Gianfelice. VERTIGO is a trademark of DC Comics. The stories, characters and incidents mentioned in this magazine are entirely fictional. DC Comics does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories or artwork. Printed in Canada. DC Comics, a Warner Bros. Entertainment Company.

